

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 79 (2017)
Heft: 4

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Brèves

■ **Paolo Pompei**, président du département « Pneus agricoles et forestiers » chez **Trelleborg**, a été nommé président de la division Trelleborg Wheel Systems.

■ En 2016, **Amazone** a amélioré ses ventes à 406 millions d'euros, contre un précédent résultat de 402 millions d'euros.

■ **Lemken** étend son activité pulvérisateurs et a créé huit postes dans le développement. Le secteur « Protection des plantes » devient autonome, dirigé par **Iljan Schouten**.

■ En 2016 et malgré l'environnement morose, **Horsch** a réalisé un chiffre d'affaires de 300 millions d'euros.

■ La filiale française de **Lemken**, à Boigny-sur-Bionne, près d'Orléans, a pris possession de ses nouveaux locaux représentant un investissement de 4,5 millions d'euros.

■ **Manitou** a actualisé son site internet dédié au matériel d'occasion <http://used.manitou.com> et a remporté la « Pépite à l'export » récompensant des performances à l'exportation.

■ L'italien **Master Macc**, constructeur de semoirs et de distributeurs d'engrais, propriété du chinois **Foton-Lovol**, a atteint un chiffre d'affaires de 21 millions d'euros l'an dernier (+10,3 %).

■ **John Deere** et **Kramp** ont signé un partenariat pour leur approvisionnement en pièces en Allemagne.

■ Sur www.agropreis.ch, les candidatures pour l'**« AgroPrix 2017 »** sont ouvertes jusqu'au 30 juin 2017.

■ **BKT** lance un nouveau pneu pour quads, le **« Sierra Max »**.

■ **Philip van Benthum** a été nommé directeur de service pour l'Europe de l'Ouest et du Sud chez **Lemken**. Il est l'interlocuteur des techniciens pour toutes questions relatives aux matériels.

■ **Manitou** a repris le fabricant indien d'engins de manutention et d'excavation **Terex** et veut développer sa présence en Asie.

■ Dans le cadre des « iF Design Awards », **Claas** a gagné des prix pour son ensileuse **« Jaguar 900 »** et pour sa station **GPS mobile**.

■ Avec chiffre d'affaires constant, marqué par une augmentation des exportations, **Rapid** a amélioré son résultat 2016 à 1,2 million de francs (-0,6 million de francs en 2015).

■ En 2016, le tracteur **Antonio Carraro** a réalisé un chiffre d'affaires de 83 millions d'euros et un bénéfice de 2 millions d'euros.

■ Vu le renchérissement des matières premières, **Trelleborg** annonce une hausse de 14 % du prix de ses pneus.



Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'article « Marché réduit » sur les immatriculations 2016 de tracteurs (p. 12 du numéro de mars de TA). Parmi les modèles les plus

vendus, le « 5100M » a été attribué par erreur à la marque Deutz-Fahr. Or les 46 tracteurs de ce type sont, bien sûr, des John Deere.

Inauguration du centre régional

Au début avril, Robert Aebi Landtechnik AG a inauguré un centre de compétence sur le site d'Althaus à Ersigen. Cette structure est vouée à la vente, au service, aux réparations et à l'entretien de machines agricoles, de voirie et d'entretien des espaces verts. Daniel Bernhard, chef de Rober Aebi Landtechnik, explique qu'en raison de l'augmentation de la technicité, il n'est plus rentable pour de nombreux agents d'envoyer leur personnel suivre toutes les formations dans le domaine tech-



nique. Le centre de compétence d'Ersigen occupe 34 personnes et propose des places de travail modernes équipées des dernières technologies.

Remorques à deux fins

La nouvelle gamme d'autochargeuses Krone « AX » est désormais disponible en variantes pour ensileuse. Les modèles « AX 280 » et « AX 310 » peuvent donc être équipés en option de nouvelles structures et de parois pleines en acier. En outre, la partie supérieure de la paroi avant est rabattable hydrauliquement pour faciliter le remplissage de la remorque.



Equipements plus variés

Fendt propose dès maintenant sur ses tracteurs un choix élargi de possibilités d'équipements. La gamme « 300 Vario » comprend ainsi une variante « ProfiPlus » avec guidage automatique monté d'usine. Tout comme, en option, les gammes « 500 Vario » et « 700 Vario » dans leur variante « PowerPlus ». En outre, les gammes « 800 Vario » et « 900 Vario » sont désormais disponibles avec le système de prises hydrauliques « Flat Face ».

Coupling » qui ménage l'environnement et le confort d'utilisation. Il était réservé jusqu'ici aux « 1000 Vario ».





Plus de charge utile

Serco Technique agricole lance des modèles actualisés des remorques doseuses « Jumbolino ». Leur construction, leurs freins et leur charge utile ont évolué. Ces remorques disposent d'un timon de conception nouvelle et sont équipées d'éclairage LED. Le principe de fonctionnement demeure avec une parfaite adéquation entre convoyeur, fond mouvant et rouleaux doseurs. Selon le constructeur, plus de 400 « Jumbolino » sont en service en Suisse.



La nature comme modèle

L'autrichien Hauer, spécialiste en chargeurs frontaux, vient de dévoiler sa nouvelle gamme « X-Bionic » déclinée en huit modèles et variantes, pour des tracteurs de 65 à 280 chevaux. C'est la nature qui a servi de modèle aux concepteurs, plus précisément le crabe, a expliqué le constructeur lors de la présentation. La solide carapace de ces outils protège les organes internes, mobiles. Les flèches de levage et les traverses, redessinées, toutes deux à double paroi, caractérisent l'aspect extérieur des nouveaux chargeurs. A l'intérieur, une cinématique en « X » entre en jeu pour remplacer le traditionnel parallélogramme; compacte, elle trouve place dans le vide intérieur de la flèche. Hauer a aussi retravaillé son système de console et d'accouplement automatique.

Nouveau semoir

Le nouveau semoir en ligne Sulky équipé du système de socs « Cultidisc » s'appelle « Xeos Pro Evo ». Les socs montés sur parallélogrammes à ressorts à lames exercent une force d'appui pouvant atteindre 80 kg. Cette machine s'utilise à plusieurs fins, indique le constructeur, depuis le semis direct jusqu'à la mise en place classique avec labour. De construction robuste, le système de socs rigide autorise des vitesses élevées. Avec sa trémie de 1000 l, ce semoir nécessite un tracteur de 130 chevaux ou plus. Le dispositif de dosage est entraîné électriquement.

Cette machine de 3 m de large peut être combinée avec des herses rotatives Sulky « Cultiline HR » ou « Cultiline XR », ou bien avec un cultivateur à disques.



1000^e pulvérisateur automoteur

L'usine John Deere de Horst, aux Pays-Bas, vient de fabriquer son 1000^e pul-



vérisateur automoteur. Cette machine a été livrée à une exploitation de Tchéquie. L'usine a atteint ce résultat remarquable d'un millier d'automoteurs en neuf ans. C'est un nouveau jalon dans son histoire car, l'an dernier, c'était au tour du 10 000^e pulvérisateur traîné de quitter la chaîne de fabrication.

Agco avale Lely

Agco veut reprendre le secteur récolte de fourrages de Lely et boucler l'acquisition d'ici au quatrième trimestre de cette année, sous réserve de l'accord des autorités de la concurrence. Ceci inaugure de nouvelles perspectives pour la firme propriétaire de « Massey Ferguson », « Fendt », « Valtra » et « Challenger » dans les domaines des presses à balles rondes et des autochargeuses dont Agco est peu ou prou absent. Lely, de son côté, consolide sa position et se concentre dans les équipements de ferme (traite, affouragement et évacuation du fumier robotisés) ainsi que dans la gestion de données.

Cet achat aura des conséquences sur la fabrication et la distribution des machines Lely. Agco dispose déjà, avec Fella, d'une gamme de faucheuses, de faneuses et d'andaineurs, si bien que le groupe va réduire puis, à terme, cesser la production de tels outils Lely. Les usines allemandes de Wolfenbüttel

(presses) et de Waldstetten (autochargeuses) vont, par contre, poursuivre leur activité. Des incidences devraient aussi survenir dans la distribution, mais de manière variée et étalée dans le temps selon les régions et les structures de vente.

Il s'agit d'un nouveau tournant dans l'histoire de Lely. Après les outils de travail du sol, la maison se sépare de ses machines de récolte de fourrage et mise à fond sur les équipements d'étable de haute technologie, un domaine où elle est entrée voilà deux bonnes décennies.



Presser plus vite

La première presse à balles rondes non-stop Vicon « FastBale », sortie de l'usine de Ravenne (I), a pris le chemin de la Suisse, précisément celui de l'entreprise Tscharner Farm Service. Simon Tscharner, qui codirige la maison avec son épouse Bernadette, est fier de cet achat. « Nous allons désormais expérimenter cette machine combinée à chambre fixe, puis nous en parlerons en temps voulu au public. » La « FastBale » devrait révolutionner le pressage. « Le temps, c'est de l'argent et nous devons nous

orienter là-dessus », continue Simon Tscharner. *Technique Agricole* reviendra sur les premières expériences de terrain.



L'avenir de la production laitière

Lors de la 6^e Journée sur la technique de traite de Tänikon, chercheurs, développeurs et praticiens ont parlé des nouvelles technologies susceptibles d'aider au développement de l'élevage laitier et de la compétitivité de la production laitière. Il est important, précise un compte rendu de la journée, que la vache soit à l'aise durant la traite. A cet égard, les réglages de la dépression et du pulsateur des installations jouent un grand rôle, aussi bien pour l'homme que pour l'animal. Les processus, les dispositifs électroniques, les mesures organisationnelles peuvent encore être améliorés. Les installations de traite automatique remplacent presque entièrement l'intervention de l'homme qui peut, dès lors, concentrer son attention sur la gestion de l'exploitation, le contrôle des processus et leur optimisation.

Automotrices compactes

Kuhn vient de lancer les nouvelles mélangeuses-distributrices automotrices « SPV Access » et « SPV Power », des



machines particulièrement compactes et de faible hauteur. Les modèles de 12, 14 et 15 m³ (« Access ») et de 12, 14, 15 et 17 m³ (« Power ») sont dotés d'un essieu arrière directionnel offrant un rayon de braquage réduit. La trémie placée entre les deux essieux repose sur un châssis. Le niveau de la trémie peut ainsi être surbaissé. La hauteur totale de la machine en version 15 m³ reste ainsi en dessous de 3 mètres.

Plus confortable

Depuis septembre 2016, une présérie limitée de faucheuses frontales « Ramos 3060 FP », d'une largeur de 3 mètres, quitte l'usine Fella de Feucht (D). Cette machine existe en deux variantes avec dispositif de préandainage actif et conditionneur à doigts ou à rouleaux. Le centre de gravité de cette faucheuse compacte est proche du tracteur, dont l'essieu avant est donc moins sollicité. Grâce à l'attelage pendulaire et à la liaison spéciale avec la faucheuse, cette dernière est traînée, ce qui ménage la couche herbeuse et minimise la consommation de carburant. Avec son angle d'oscillation de +/- 6,5°, la faucheuse suit le terrain au plus près. A part le distributeur hydraulique pour le mécanisme de re-

pliage des bâches latérales, en option, la faucheuse n'exige qu'un équipement limité sur le tracteur. L'attelage se fait via un triangle traditionnel à accouplement rapide. Un dispositif à ressorts sur le bras supérieur ou l'attelage, côté tracteur, assure un délestage sur toute la largeur de la faucheuse.



10 ans d'architecture

En 2007, Delaval ouvrait à Sursee (LU) un bureau de planification employant un architecte, un directeur de travaux et un dessinateur chargés d'assister les agriculteurs dans la construction de leurs étables. On constata rapidement que les éleveurs n'étaient pas hostiles à confier l'ensemble d'un projet à une seule et même entité. Delaval a d'abord été actif en Suisse centrale. Il y a quelques années, ce service a été étendu aux régions orientale et occidentale du pays, où deux nouveaux bureaux ont été ouverts. De ses trois sites avec leurs douze collaborateurs, Delaval couvre toute la Suisse. Une quarantaine de projets sont toujours parallèlement en cours et la tendance est à la hausse.

Partenaire de « Tractor of the Year »



Technique Agricole est le nouveau partenaire suisse de l'organisation « Tractor

of the Year » (Tracteur de l'année) et accompagnera pour la première fois ce concours pour désigner les lauréats des catégories « Tractor of the Year », « Best Utility », « Best Specialized » et « Best Design » pour 2018. Ils seront récompensés lors de l'Agritechnica, cet automne. Le membre du jury reste Stephan Schmidlin ; son nouveau suppléant est le rédacteur en chef de *Technique Agricole*, Roman Engeler.

Nouveau champion suisse

Les 16 meilleurs mécaniciens en machines agricoles, de machines de chantier et d'appareils à moteur de Suisse se sont affrontés, fin mars, lors des « SwissSkills 2017 ». Durant ces deux jours, on a cherché les erreurs, vissé, testé et sué au centre de formation d'AM Suisse à Aarberg (BE). Le nouveau champion suisse s'appelle Philipp Stäuble (apprenti au Centre logistique de l'armée à Othmarsingen AG) ; il vient de Sulz (AG). La médaille d'argent revient à Simon Rüedi (Studer Lyssach BE) de Nieder-

ösch (BE) et le bronze à Joel Denzler (Direction des constructions du canton de Zurich) de Nänikon ZH.



Buses commutables

Les choix des buses, de la pression et de la vitesse d'avancement sont importants pour limiter la dérive lors des traitements phytosanitaires. À ces paramètres s'ajoute la hauteur de la rampe par rapport à la culture, qui doit être en adéquation avec l'angle des jets et l'écartement entre les buses (25 cm ou 50 cm). La répartition horizontale de la bouillie sur les surfaces cibles est optimale lorsque tous les composants de la rampe travaillent en parfaite harmonie.

Le système « AmaSelect » est composé de buses quadrijets à commutation électrique. En option, on peut y ajouter un dispositif de décalage spécial qui ramène l'écart entre buses à 25 cm. Il permet, en association avec des buses spéciales 80°, de réduire à moins de 50 cm la distance



entre la rampe et la cible. Le changement de buses se fait électriquement, confortablement, depuis la cabine du tracteur.

A l'aide du « HeightSelect », on peut désormais adapter automatiquement la hauteur de la rampe par rapport à la culture en fonction du type de buses et de l'écartement choisi. Autre nouveauté : l'adaptation automatique de la hauteur de la rampe, en continu, lors du changement de buses ou de leur écartement.



Concours SMS

En partenariat avec un commerçant de machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un modèle réduit de tracteur



Dans cette édition,
un modèle réduit
Claas « Xerion 5000 »
de Siku à l'échelle
1:32.

Un SMS, et gagnez avec



Envoyez un SMS (CHF 1.-) avec la mention
SVLT Nom et votre adresse
au numéro **880** et avec un peu de chance, vous gagnerez ce modèle réduit de Claas « Xerion 5000 ».

Mercedes Darbellay de Liddes (VS) est la gagnante du modèle réduit du Deutz-Fahr « Agrotron 7230 TTV » mis en jeu dans l'édition de mars de *Technique Agricole*.